



《REVERSO STORIES》翻轉系列腕錶傳奇展覽

向始於 1931 年的雋永經典致敬

為紀念 Reverso 翻轉系列腕錶面世 90 週年，積家將舉辦一個盛大的展覽，回顧這款非凡時計的傳奇歷史。《Reverso Stories》翻轉系列腕錶傳奇展覽將於今個夏季於上海開幕，並於稍後移師巴黎。

Reverso 翻轉系列腕錶於 1931 年推出，其設計罕有地經久不衰。這款傳奇之作的誕生源自一個挑戰——製作一款能夠承受馬球比賽激烈碰撞的腕錶。Reverso 翻轉系列腕錶設計巧妙，製作精良，很快便超越其最初的設計目的，深受各界時尚追隨者歡迎。獨特的可翻轉錶殼和純粹簡約的裝飾藝術線條，將優美造型與實用功能巧妙結合，令這款時計成為世界上最具辨識度的腕錶之一。

《Reverso Stories》翻轉系列腕錶傳奇展覽將透過四大主題探索這款超凡設計的創意與文化內涵，引領訪客踏上探尋 90 年雋永現代歷史的精彩旅程。

四大篇章編寫永恆傳奇

旅程從《經典背後的故事》（Story of an Icon）開始，以積家典藏中難得一見的珍貴歷史檔案資料和傳承文件再次講述 Reverso 翻轉系列腕錶的起源，同時展出多款標誌著系列發展里程碑的作品，由 1931 年面世的首款腕錶到最新的 Reverso Tribute 翻轉系列腕錶均一一呈現眼前。而積家特別委託拍攝的一部影片，讓觀眾仿如置身於積家大工場之中，透過工匠和製錶師的解說了解 Reverso 翻轉系列腕錶製作過程中的每個步驟。

《風格與設計的故事》（Story of Style & Design）探索 Reverso 翻轉系列腕錶與裝飾藝術之間的淵源。訪客可以根據裝飾藝術設計的原則，了解原型錶款為何選擇別樹一幟的長方形設計製作可翻轉錶殼。精心挑選的一系列男裝和女裝時計，回顧 Reverso 翻轉系列腕錶面世 90 年來的風格演變，以及這款時計如何奠定設計經典的地位。

在展廳中央，訪客還可以欣賞到由積家委託美國著名藝術家 Michael Murphy 特別創作的全新藝術裝置《Spacetime》。Murphy 透過此裝置探索三維物理空間及時間的第四維度之間的關係。Murphy 擅長結合古典藝術創作技巧與數碼處理，創造將平面圖像轉化為懸浮立體動態雕塑的全新手法。當觀者的視線角度改變，這些變形藝術作品也隨之發生變化，時而看似混亂，時而井然有序。



對於欣賞《Spacetime》的人來說，其迷人之處在於圍繞作品移動時所獲得的主觀體驗，以及仔細觀察作品如何從看似隨意而複雜的形狀逐漸轉變為世上極具辨識度的時計造型。Michael Murphy 的新作以引人入勝的嶄新獨特方式捕捉計時與製錶的優美之處及精準特性。

《**創新的故事**》（Story of Innovation）探索 Reverso 翻轉系列腕錶如何體現積家對技術創新的不懈追求。從可翻轉錶殼此革命性的理念，到出自雷內-阿佛烈·沙沃（René-Alfred Chauvot）之手並於 1931 年獲得專利的精妙設計，這個故事帶領訪客探索高級製錶複雜功能的起點，例如第一款長方形三問報時腕錶，獨特的飛返計時腕錶及球型陀飛輪腕錶，雙面和雙時區概念的誕生，以及新材質的運用等。當中的焦點則是於今年推出的非凡作品——Reverso Quadryptique 四面翻轉腕錶。

展覽的最後一部分為《**精湛工藝的故事**》（Story of Craftsmanship），頌揚積家琺瑯大師、寶石鑲嵌大師、雕刻大師和扭索飾紋大師的高超技藝，揭示他們如何將 Reverso 翻轉系列腕錶當做展現藝術和傳達個人化訊息的畫布，發掘腕錶的無限潛能。從極具歷史意義的時計作品，如屬於艾美麗雅·艾爾哈特（Amelia Earhart）和道格拉斯·麥克阿瑟（Douglas MacArthur）將軍的腕錶，到現代的高級珠寶和微繪錶款，這些匠心傑作從獨特視角展現 Reverso 翻轉系列腕錶如何講述其擁有者的故事，並將在今後延續此迷人使命。

《Reverso Stories》翻轉系列腕錶傳奇展覽將於 2021 年 7 月 9 日至 18 日於上海藝倉美術館舉行，開放時間為上午 10 時至下午 6 時。

關於 REVERSO 翻轉系列腕錶

1931 年，積家推出了一款註定成為 20 世紀典範之作的時計——Reverso 翻轉系列腕錶。這款腕錶專為抵禦馬球比賽劇烈碰撞而設計，獨特的可翻轉錶殼線條流暢，極具裝飾藝術風格，成為極為容易辨識的標誌性腕錶。90 年來，Reverso 翻轉系列腕錶不斷推陳出新，同時保留原有特色，曾搭載超過 50 款不同的機芯，而原本空白的金屬翻轉錶背亦成為發揮創意的畫布，可選擇以琺瑯、雕刻或精美寶石鑲嵌加以裝飾。2021 年，Reverso 翻轉系列腕錶慶祝面世 90 週年，並繼續彰顯其創作靈感所象徵的現代精神。